

# “Our Moved Cemeteries”: The Concept of a *Cemetery* in the Narratives about Forced Resettlement

Iryna Koval-Fuchylo

---

## References

Драгоманов, Николай (ред.) 1876: *Малорусские народные предания и рассказы*. Киев: Издание Юго-Западного отдела РГО [Dragomanov, Nikolay (red.) 1876: *Malorusskiye narodnyye predaniya i rasskazy*. Kiyev: Izdaniye Yugo-Zapadnogo otdela RGO].

Коваль-Фучило, Ирина 2012: Персонажный код погребального обряда: гробовщик. – *Славянская традиционная культура и современный мир*, № 15, 216–225 [Koval'-Fuchilo, Irina 2012: Personazhnyy kod pogrebal'nogo obryada: grobovshchik. – *Slavyanskaya traditsionnaya kul'tura i sovremennyy mir*, No. 15, 216–225].

Коваль-Фучило, Ирина 2016. Концепт дому в оповідях про примусове переселення. – *Łemkowie, Bojkowie, Rusini: historia, współczesność, kultura materialna i duchowa*, т. 6, 147–158 [Koval-Fuchylo, Iryna 2016. Kontsept domu v opovidiakh pro prymusove pereselennia. – *Łemkowie, Bojkowie, Rusini: historia, współczesność, kultura materialna i duchowa*, t. 6, 147–158].

Коваль-Фучило, Ирина 2018. Концепт „земля“ в оповідях про примусове переселення. – *Lemkovia, Bojkovia, Rusini – dejiny, súčasnosť, materiálna a duchovná kultúra*, 7(2), 25–40 [Koval-Fuchylo, Iryna 2018. Kontsept „zemlia“ v opovidiakh pro prymusove pereselennia. – *Lemkovia, Bojkovia, Rusini – dejiny, súčasnosť, materiálna a duchovná kultúra*, 7 (2), 25–40].

Коваль-Фучило, Ирина 2021. „Вона стояла у центрі Андрушів, як цариця“: концепт церква в оповідях про переселення із зони затоплення. – *Слов'янський світ*, 20, 19–39 [Koval-Fuchylo, Iryna 2021. „Vona stoiala u tsentri Andrushiv, yak tsarytsia“: kontsept tserkva v opovidiakh pro pereselennia iz zony zatoplennia. – *Slovianskyi svit*, 20, 19–39].

Костюкова, Оксана, Марія Євтушенко 2010: *Незатоплена пам'ять*. Черкаси: „Вертикаль“ [Kostiukova, Oksana, Mariia Yevtushenko 2010: *Nezatoplena pamiat*. Cherkasy: „Vertikal“].

Кузьменко, Оксана 2018. *Драматичне буття людини в українському фольклорі: концептуальні форми вираження (період Першої та Другої світових воєн)*. Львів: Інститут народознавства НАН України [Kuzmenko, Oksana 2018. *Dramatychnie buttia liudyny v ukrainskomu folklori: kontseptualni formy vyrazhennia (period Pershoi ta Druhoi svitovykh voien)*. Lviv: Instytut narodoznavstva NAN Ukrainy].

Михняк, Микола, Світлана Зубер 2019: *Нам Підсінне тепер тільки сниться. Село у спогадах та документах*. Київ: Український пріоритет

Mykhniak, Mykola, Svitlana Zuber 2019: *Nam Pidsinne teper tilky snytsia. Selo u spohadakh ta dokumentakh*. Kyiv: Ukrainskyi prioritytet].

Михняк, Микола (ред.) 2018: *Затоплений рай: Андруші у спогадах та документах*. Київ: Український пріоритет [Mykhniak, Mykola (red.) 2018: *Zatoplenyi rai: Andrushi u spohadakh ta dokumentakh*. Kyiv: Ukrainskyi prioritytet].

Плотникова, Анна 2004. Могила. – В: *Славянские древности. Этнолингвистический словарь*. Т. 3. Москва: Международные отношения, 266–272 [Plotnikova, Anna 2004. Mogila. – In: *Slavyanskiye drevnosti. Etnolingvisticheskiy slovar'*. Т. 3. Moskva: Mezhdunarodnyye otnosheniya, 266–272].

Сорокова, Софія 2015: *Не летять ластівки у Зарубинці: історико-краєзнавчий нарис*. Переяслав-Хмельницький: [б.и.] [Sorokova, Sofiia 2015: *Ne letiat lastivky u Zarubyntsi: istoryko-kraieznavchyi narys*. Pereiaslav-Khmelnytskyi: [b.y.].

## Respondents

БВИ – Бухайенко, Васил Іванович, преселник, род. 1941 г. в с. Пенківка. Зап. в с. Підгірне, окр. Кременчук, обл. Полтава, 20.05.2012 г.

ДВИ – Дубенюк, Васил Іванович, преселник, род. 1929 г. в с. Бакота. Зап. в с. Гораївка, окр. Камянець-Подилски, обл. Хмельницка, 21.07.2014 г.

ЖНИ – Жменко, Надія Іллівна, род. 1960 г. Зап. в с. Скородистик, Золотониски район, окр. Черкаси, 02.08.2014 г.

ЗВФ – Захреба, Валентїйна Федорівна, род. 1950 г. в с. Скородистик, Золотониски район, окр. Черкаси, кооператор. Зап. 19.08.2014 г.

ККЛ – Кужим, Катерина Левківна, род. 1929 г. в с. Худяки, район Черкаски, обл. Черкаси. Зап. в с. Худяки, 12.06.2021 г.

КЛХ – Кыкот (Лушнык), Лариса Хрихорівна, род. 1970 г. в с. Канівци, общ. Чернобай, обл. Черкаси. Зап. в с. Скородистик, 03.08.2014 г.

ЛФЛ – Литвинюк, Федора Лаврентиївна, род. 1942 г. в с. Наддністрянка. Зап. в с. Гораївка, окр. Камянець-Подилски, обл. Хмельницки, 18.07.2014 г.

МАФ – Мотайло, Антонія Федорівна, преселник, род. 1937 г. в с. Калабарок. Зап. В с. Хлинск, окр. Світловодск, обл. Кропивницьки (Кировоградска), 19.05.2012 г.

ММК – Михняк, Микола Кононович, род. 1946 г. в с. Демьянци, окр. Переяслав-Хмельницьки, обл. Киев. Зап. в гр. Переяслав, обл. Киев, 21.06.2019 г.

НОХ – Никуляк, Олександр Хрихорович, преселник, род. 1929 г. в с. Конилівка, счетоводител. Зап. в с. Гораївка, общ. Камянець-Подилски, обл. Хмельницки, 18.07.2014 г.

ОМП – Оврашко, Михайло Петрович, преселник, род. 1934 г. в с. Вюнище, окр. Переяслав-Хмельницьки, обл. Киев. Зап. в с. Цибли, окр. Переяслав-Хмельницьки, обл. Киев, 22.06.2019 г.

РНА – Ръйбак, Надия Андрийвна, род. 1962 в с. Бакота. Зап. в с. Хорявка, окр. Комянец-Подилский, обл. Хмельницьки, 26.07.2014 г.

ССФ – Сорокова, София Федоривна, род. 1937 г., с. Зарубинци, преселник, зап. В с. Вининци, окр. Переяслав-Хмельницьки, обл. Киев, 22.06.2019 г.

ТОС – Трофимчук, Олха Семеновна, род. 1949 г. в с. Конъйливка. Зап. в с. Гораивка, окр. Переяслав-Хмельницьки, обл. Киев, 21.07.2014 г.

ХНИ – Хорбянк (Рафанюк), Надина Ивановна, род. 1934 г. в с. Бакота. Зап. в с. Гораивка, общ. Камянец-Подилски, обл. Хмельницьки, 19.07.2014 г.

ЯХП – Якуба, Ханна Павлівна, род. 1926 в с. Ялинци, окр. Градизк, обл. Полтава. Зап. в с. Билецівка, окр. Кременчук, обл. Полтава, 20.05.2012 г

Iryna Koval-Fuchylo  
M. Rylsky Institute for Art Studies,  
Folkloristics and Ethnology  
Ukrainian National Academy of Sciences  
4 Hrushevsky St.  
01 001 Kiev, UKRAINE  
koval-fuchulo@ukr.net